華僑之聲電台喜迎新春

特備節目慶賀龍年

（雲訊）一元復始，萬象更新，農曆新年又至，華僑之聲爲使僑胞歡渡農曆新年，特別於農曆新年期間推出特備節目迎新歲，節目內容，多采多姿。現將各節目內容及播出日期列后，敬希僑胞屆時留意收聽。

①一月二十九日（星期四，年廿九）—由華僑之聲全體藝員担任播出新年漫談及祝賀詞，內容豐富，風趣橫生，笑料多多。

②一月三十日（星期五，年三十）—轉播華僑之聲與香港電台聯合舉辦之「農曆新年遠洋賀歲」節目屆時僑胞可收聽香港親友之賀年詞，定會倍感親切有如天涯若比鄰。

③月三十一日（星期六，年初一）—由紐約東南亞之電影明星及歌星越洋向僑胞致賀年詞，包括：甄珍　謝賢，狄龍，陶敏明，王鍾，徐小鳳　舒雅頌，奚秀蘭等。並有新年習俗漫談，內容豐富。

④二月二日（星期一，年初三）—播出新春特備兒童廣播劇，「如意吉祥」，由華僑之聲藝員担任播出　劉彼德編劇，故事內容新穎，富教育性。

有關以上新春節目，如有增減，當在華僑之聲宣佈，如詢問各項節目，可於華僑之聲播音時間內撥電話六六八—九九三一詢問云。

港僑商會選出職員　定期春節聯歡就職

（雲訊）雲哥華香港僑商會成立至今已屆九年，該會係近十年來移加之香港人士所組織，人才鼎盛，各行業均有，如律師　會計師，醫生　工程師，銀行界　地產界，出入口商，飲食業，政府工務員等，什爲團結友善，對于華僑活動之發展更熱心提倡贊助，而無黨派之分，堪稱一團和氣，無怪乎該會每星期三在位仁酒家之中午餐會數年來從未間斷　該會七六年度新職員經已選出，定于二月八日假座金冠酒樓舉行春節聯歡暨就職典禮，該會歷年春節聯歡，甚爲盛大，節目丰富，獎品甚多，幾乎人人有獎，尤其特設　得米」獎更吸引參加者所歡迎，茲將今屆新職員名單列左：

會長：馬錦華，副會長：劉禹煥，黎吉　秘書：史濟芳司庫，梁抱偉，常務理事，高永鋒　李福泰，竹景煥，江耀章，曾憲漢，歐陽亦凡，張眞光，黃宗振，梁抱剛　廉汝成，徐安，葉大翊，梁理文　馬有濬，王守勤，名譽會長林思齊，李建攜，余國定　莫文烈，韋增榮　蕭漢烈，孔憲立。

域埠僑校鳴謝捐欵

（域訊）本埠華僑學校，日前收到關「明捐」經費伍佰元，馬雪峯叁十元，徐振文五十大元，黃華棣夫人叁十元，該校同人，以各善長仁翁，熱心公益，嘉惠僑教，至深敬佩，除掣回收據外，並專函伸謝云。

中僑定期週年大會

（雲訊）中僑互助會定期於一九七六年二月八日星期日下午二時正，假座雲埠片打東街五九四號士達孔拿利區中心舉行該會第三屆週年大會，并商討要案多宗，並於是日，午一時至二時　辦理會員重新登記及申請入會事宜。

劉添福翁昨仙逝訊

（雲訊）本埠洪門叔父劉添福翁，廣東中山隆都溪角鄉人，旅加數十年，向在秘詩省營渡輪任職廚工，於廿四病逝醫院，享壽七十一歲，聞者惋惜，其出殯日期，容日再報。

沙堆總會開全體會

（雲訊）雲埠沙堆僑安總會，定於二月一日（星期日）下午一時召開全體大會，舉行一年（度核數　及訂定新舊職員交代日期，希各男女會員踴躍參加，以策進行。

四海群星來雲獻藝　蓮花盛會酒會歡迎

（雲訊）喜利旅行社及四海包機公司，爲歡迎四海群星會蒞加演出，特於本月廿三日，假蓮花酒店舉行歡迎酒會，並介紹全體藝員與本市地方長官，紳商名流相見，麒麟廳中衣香鬢影，水乳交融，極一時之盛會。

按四海群星會，乃由小冬綜合藝術團，台灣名歌星張帝，及王少華兄妹國技團携手演出　該次遠征美洲　帶來多姿多采的綜合性娛樂，陣容之强，一時無出其右者，該團將在雲高華本月廿四日，廿五日演出共五場。

△謝啓

逕啓者：弟日前身體不適，遵醫囑入中央公醫院調理，現已痊癒，於廿四日出院回家，但仍須稍爲休養，在院期間蒙各團體執事親臨慰問各宗親戚友嬸姆諸姑姊妹亦紛紛到院探訪　惠贈花菓等各種珍品，高誼隆情　不勝銘感，只因休養期間未克踵門叩謝，至以爲歉，謹登數言聊以謝忱耳，此啓。

弟　黃揚禮　叩首

雲埠洪門五機構通告

爲通告事：本埠洪門五大機構，遵章定於二月一日下午一時正　舉行聯合交代典禮，同日下午六時假座陶陶酒家舉行春宴聯歡，凡我全體新舊職員，昆仲，叔父，嬸姆姊妹，屆時踴躍駕臨指導，藉增慶典盛要　此佈。

報名地點：本黨社禮堂，振華聲，大寧大有，西方。雲華。

席金：每位六元。

洪門民治黨駐加總支部　達權社
雲埠支部　實業部同啓
體育會

社會版

△代　柬

本公所定於二月八日（星期日）下午四時開始舉行春節聯歡酒會及新年團拜，六時叙殮並設遊藝節目，恭請各宗親携眷蒞名領券踴躍參加，除將辦法分別函知外，謹此公告。

雲埠昭倫親義公所謹啓

登記處：昭倫大廈一〇二室，天寅街永興芽菜號，哥林比亞街四三二平二樓謝氏宗親會，片打街廣珍金鋪。

雲埠天寅街屋主自賣

四房一廳，新士德古牆，鋁窗，鋁水溝，內部全新裝修，華麗地氈，價四萬九。電話二五五—四二四四

三房一廳屋主自賣

馬士庫兩房一廳，卅八街近乃街，五萬五千元。電話二七七—一六八〇早晨

雲埠獨壹韓國菜館

新漢城餐館，位於七一五號喜市定街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衞生食品。電話255-8625定座，每週營業七天

請中西厨企枱各一名

工金從優，有合意者電話
Glen Restaurant, Vanderhoof, B.C.
604-567 4235 沿商。

住宅两間建築家自賣

位於860 No. 2 Rd. Richmond 華貴兩層雙聯房，上等材料建造，每層有一千五百方尺，餐房隔開。每有壁爐，光猛大厨房。兩副半浴室機具，四個睡房可以改爲六個睡房。又位於479 Cabot Dr. 高尚三千方尺平房屋，四睡房，三個浴室，即想厨房，隔開餐房，預約參觀。電話 274-2942

宜經驗皮革剪裁工人

工作待遇良好，有意者到雲埠
Marquis of London Mfg Ltd.,
55 Alexander St., 沿商。

宜經驗管電力車衣機

衣廠上等工資，如意者請到
Shamis Clothing, 310 Water St., 三樓後邊沿商。

有執照日間看顧小孩

上午八時下午六時，全日或少時間，年齡十八個月至六歲，中英言語。
電話 233 5882, 255-3270

土庫出租

大房大廳爐頭雪櫃水厠齊備，交通方便，合夫婦或學生。電話：四三八—四九九四

土庫出租

光猛三房大廳，近學校車站，位於一一四八，廿四街東。電話：三二五—六七三六

靚土庫出租

內有二睡房，廳，厨房厠所，有意者請電話四三四—五九八一

土庫靚房出租

交通方便，厨厠俱備，請下午五時後，電話二五三—八〇七二

牛排龍蝦餐館租或賣

兼有讌會或跳舞廳，有三百五十個座位，出賣或拆租，鋪租低廉，上午九時至十一時。電話 467-1893 晚間 530-7388 沿商。

土庫靚房出租

（雲訊）本埠洪門叔父劉添福翁，廣東中山隆都溪角鄉人，旅加數十年，向在秘詩省營渡輪任職廚工，於廿四病逝醫院，享壽七十一歲，聞者惋惜，其出殯日期，容日再報。

當奴地氈傢俬公司

有大帮各名廠平靚地氈，梳化牀，餐室椅，窗簾，辦公室傢具，裱牆花紙，以發行價錢發售，多少一律歡迎。
貨品陳列室：
4325 Main St, Vancouver, B.C.
電話：八七四—九二三二陳君接洽

華埠中心一流餐館出賣

長期租約，人力關係欲轉讓　有意者請電話約合。六八二—七五六一

收買舊娛樂機具

舊Slot Machines or Gaming機，舊Juke Boxes與選擇機，舊Counter Games,用銀幣或須銀幣開掣雪茄烟機，香烟Reels, Poker Hands etc. 舊Arcade機Pin Ball機，舊Nickelod-on or Orchestrians舊詩文，廣告傳單等，及以上機具說明書，Old Ball Gum, Peanut, Mint, 打火機油與Vending機，並各種機具零件與不完全各種機具Coin Tokens與各尺度色水多種玻璃窗及眞實舊可口可樂汽水廣告牌，收買上列各種機具，無論陳舊損壞狀況，有意者與 1, Hansen 1025 104 St, North Battleford, Sask 沿商。

華僑書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達
芳園一元四毛五情痴一元五楊天成
恩女痴男一元三　玲瑯五元楊天成
學府情潮一元四凱綸著　晨星五元
愛梅俠影全三冊三元七毛五高陽著
天涯追踪九毛五林茵著星河五元著
古銅色的愛情一元七毛五方瑩著
烟波江上愁一元三毛五凌鈍著
點點星塵一元五毛五歲月著
矢去陽光的人一元五毛五歲月著
特約女郎一元何行午夜我夢一元八
傲歡陷阱一元一毛五夏雲著
金心，甜心一元一毛五夏雲著
幽夢一元三雷菩著癡命人五元三
俠流七毛龍瞑著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著戀情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元三隨個
初給英語會話七毛鈴五元有環著
戰奪鵬魂全三冊四元大毛五傻匪
復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
春雨濕紅花全二冊五元大蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七周矢行著
殘梅俠影全三冊三元七毛五高陽著
金鑲神劍全二冊三元五曹若冰著
魔中俠全五冊六元七曹若冰著
絕情十三郎全三冊三元九曹若冰著
博命巾全五冊九元八柳殘陽著
臨臨虎全四冊八元八司馬翎著
臨虎雙俠全三冊三元五梁紅玉著
金獅吼全四冊五元二梁紅玉著
戰劍驚虹全三冊四元五林萬著
珠令全六冊八元五東方玉著
胭字旗全二冊三元六東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五東方玉著
流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
武林外史全六冊拾叁元三毛古龍著
廣劍恩仇全五冊七元五林菲著
八荒飛龍點五元五　蘇布衫一元八

（另埠另加郵費）
Wah Sum Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華　每冊三元六毛

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
馮　沾　公司：321-6881
(Jim Fong) 住家：733-4736

①西區華麗住宅，五個睡房，三副厠所，硬木地台，土庫全部完成，泳池，近中小學及搭車
②東區三年新，三個睡房土庫完成有房，廳，厨房及厠所。
③新屋上等材料建築，七萬元起
—商業及柏文—
①五年新，六個舖位入息好，價錢相宜。
②位置好柏文，由八組全三十組聯房，開價十六萬至六十萬元。
免費估價，貸款，歡迎來電詢問。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事　實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋
代理各項保險
代管物業收租

日日有新盤
省府車燕梳
服務快兼妥

伍澤濂

黃秀英

新盤上市

▲特別介紹：市內十四年新靚柏文，十一組，每年入息約一萬九千元，有九厘四分之一按揭，業主因不能本身管理被迫急賣，開價十八萬七千元，詳情請問伍澤森：三二七—七八四二。

▲離本市十三里曲背林區雜貨店，座落旺街六十六尺商業地，每月生意約一萬元，有良好地方居住，將來大有前途，店內設備良好，業主因他遷急讓，問伍澤森。

▲靚屋兩間，一廳兩睡房，土庫全部或部份完成，近交通和學校，開價五萬餘元，伍澤森。

▲中型雜貨舖連實業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花市，每日生意四百元，投資實業及生意　良好機會，取價九萬五千元請問鍾天賜。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有意亦可單獨出讓，請問楊志清。

▲新屋由六萬三千元起，請問楊志清。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及厠所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中飲爲主，西飲爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲埠中心菓舖，每月生意超出四萬元，設備齊全，良批　開價六萬五千元，歡迎詢問還價。

▲新屋位北雲哥華，無貸款困難開價低廉，只六萬三千元。

▲有地方住靚雜貨店，每月生意一萬元，近Simpson-Sear百貨公司有長批，開價一萬四千元，貨銀另点。

▲一廳六睡房靚屋，在乃路六十三街，廿餘年新，白人業主已購新屋，屋主全舖名貴地毯，適合大家庭。

▲大小型雜貨店數間，生意或連實業出讓　每日生意由二百元起至一千元　投資好機會。

▲實業連什貨舖在本市每日生意四百元僅八萬九千元需現款一半

▲摩登上下兩層式三房兩廳大住宅前後陽台一千四百平方呎五十呎地近京士威夾廿一街交通十分便利僅七萬多元平通市

▲在西區工業餐館每日生意三百元生意大有前途僅取價二萬餘元

▲三層人息屋兩層三房一廳另一層一廳一房內部全部裝修月收租七百一十元近菲莊街夾十三街取價五萬多元僅需款一萬多元

農場五畝地生意出讓：近盤尼比區，每年生意收入七萬多元，取價一萬九千五百元，包括設備如下：兩架大型拖拉機，兩架小型翻土機，大貨車，交通車各一架，三間玻璃屋，以及各式農具等，其設備價值已超出要價，五畝園地，四房一廳住家屋，有長批，年租三千元，適合大家庭投資經營，據聞因政府獎勵農業，故對申請移民會有帮助。

伍澤濂　733-5743
楊志清　324-4218
廣庭　926-9771
鍾天賜　876-4575
森　327-7842
偉業　325-7496